

УДК 78

«ЩЕДРИК» В МИРОВОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ

Горбунова Варвара Игоревна

Поморцева Нина Владимировна

Кемеровский государственный институт культуры
(г. Кемерово, Кемеровская область – Кузбасс, Россия)

В данном докладе представлена попытка проследить особенности известной во всем мире новогодней песни «Щедрик», притягивающей внимание композиторов и талантливых исполнителей, аранжировщиков более ста лет.

Ключевые слова: щедровка, обработка, аранжировка, обряд.

This report presents an attempt to trace the features of the world-famous New Year's song "Shchedryk", which attracts the attention of composers and talented performers, arrangers for more than a hundred years.

Keywords: shchedrivka, processing, arrangement, ritual.

Украинская народная песня «Щедрик», получившая широкую известность в обработке Николая Дмитриевича Леонтовича, на протяжении целого века сохраняет свою привлекательность среди музыкантов всего мира и мотивирует их к творческим поискам в разных жанрах и стилевых направлениях. В чем заключается магнетизм этого старинного музыкального материала, не теряющего свою актуальность и в наши дни?

Для понимания исторического бытования популярной щедривки, необходимо обратиться к истории данного явления. Щедрование, как и колядование и посевание, получило распространение на территориях Украины, южной Белоруссии, в западных и южных областях России, частично в восточных районах Польши и Словакии. В отличие от колядок, в текстах щедровок встречаются такие слова, как «птицы», «рожь», «посевы». Поскольку новый год у славян до XV века праздновался в марте, и такие весенние символы знаменовали собой период предстоящих посевных работ. Участниками щедрования, в были и взрослые, и дети. Песенный репертуар был несложным для исполнения, представлял собой краткие повторяющиеся попевки с незатейливым текстом и пожеланиями щедрого вечера.

Рассматриваемая украинская щедривка «Щедрик» получила всемирную известность благодаря обработке украинского композитора, фольклориста и дирижера Н. Д. Леонтовича. Корни данной песенки уходят в дохристианские, языческие времена. Об этом свидетельствует и текст щедривки, в котором упоминается прилетевшая из теплых краев ласточка. В данной песенке присутствует типичная для детского репертуара незатейливый четырехзвучный мотив, основанный на трех нотах минорной тональности (III – II – I) в единой ритмической организации: четверть, две восьмых, четверть. Трехдольность придает мелодии некоторую восторженную взволнованность и танцевальность, несмотря на явно выраженный минорный лад. В этой простоте Николай Данилович обнаружил простор для художественного оформления, как неизменной повторяющейся остигатной формулы, которую можно представить в разных гармонических и фактурных красках.

Известно, что текстовую часть щедривки Н. Д. Леонтович взял из четвертой части записанных собирателями на Волыни в г. Краснополь Житомирского уезда песен «Зборничек лучших украинских песен с нотами» К. Полищука и М. Остаповича (1913 год), а в основу мелодического оформления легла известная в Подолье попевка. Обработка «Щедрика» впервые прозвучала в исполнении хора студентов Свято-Владимирского университета под руководством Александра Антоновича Кошицана Рождественских концертах в г. Киев в 1916 году и получила феноменальный успех.

Получившаяся композиция написана в тональности соль минор. Композитор избрал вариационный принцип развития. Бемольная сфера является типичной для славянской культуры. Также за данным тональным колоритом закреплены взволнованные и элегические образы. Основная попевка щедривки стала главным интонационным зерном, который остигательно проводится во всех партиях 68 раз.

Распространение версии «Щедрика» в обработке Н. Д. Леонтовича за пределами родины связано с выступлением украинского хора совместно с А. А. Кошицем в Нью-Йорке в 1922-м. Этот год стал отправным пунктом популяризации щедривки в зарубежной музыкальной практике. В 1936 году Питер Вильховский, американский дирижер, хормейстер и учитель музыки украинского происхождения, создал английскую версию текста «Щедрика», соотнеся звучание основной попевки с перезвонком колокольчиков, что было незамедлительно отражено в тексте «Carol of the Bells» (буквально – гимн колокольчиков). Являясь работником радио NBC, Вильховский помог распространению англоязычной версии щедривки не только на американском континенте, но и за его пределами.

«Щедрик» широко используется в рекламных роликах, в виде музыкального оформления некоторых сцен популярных сериалов и фильмов. Например, фильмы «Гарри Поттер», «Один дома», «Крепкий орешек» и другие.

Щедрилка интересна и представителям популярной музыкальной культуры, и современным исполнительским коллективам. Например, песня была исполнена на украинском языке американской музыкальной группой «Pink Martini» в альбоме «Joy to the World», отрывком прозвучала в песне «Дед Мороз “Конфеты”» Ивана Дорна, в творчестве Олега Скрипки и «Воплей відоплясова», в виде аранжировки асарпелла про-

звучала в репертуаре украинских вокальных ансамблей «Men Sound» и «Concord», британского хора «Libera», британского ансамбля «The Swingle Singers», вильнюсского хора «Bel Canto», американской группы асаpella «Pentatonix», в инструментальном варианте исполнения у Дэвида Хикена, дуэта «The piano guys», «Virtuosic Cello», «Lindsey Stirling» и т. д.

В академической музыке тема «Щедрика» также не менее актуальна среди профессиональных композиторов. Например, первая часть огромной симфонии для оркестра и хора «Украина: симфония объединения» В. Зубицкого, «Регтайм на тему украинской песни “Щедрик”» И. И. Степановой-Боровской, «Миниатюра Леантовиана» О. Кимлика, фантазия «Щедрикна тему украинской народной песни» Ю. Потееенко и многие другие.

В ноябре 2016 года исполнилось сто лет с момента первого публичного исполнения «Щедрика». Для празднования такого значимого юбилея 2 декабря был основан флешмоб «Щедрик 100 challenge», осуществляемый посредством социального медиа-пространства. Для этого юбилея была создана специальная интернет-галерея, где выкладывались всевозможные версии исполнений «Щедрика» со всего земного шара. В стартовавшем проекте приняло 170 коллективов из более 60 городов, представителей 10 стран мира. Из них: хор «Киев», народный хор им. Вереvки, хоровые коллективы высших учебных заведений, церковные хоры, вокально-инструментальные ансамбли и т. д. Возможно, в недалеком будущем подобные акции повторятся, поскольку «Щедрик» является феноменом, располагающим к диалогу разных культур и наций.

Щедровка «Щедрик» прошла долгий путь от незатейливой новогодней песенки, исполняемой детьми в новогоднюю ночь, до популярной на весь мир песни, представленной во многих композициях и аранжировках различных авторов. Англоязычная версия «Щедрика» не противоречит оригиналу обработки, а, наоборот, раскрашивает ее более красочно и созвучно новому поколению. Неслучайно в наши дни так много примеров звучания этой щедровки в качестве заглавной темы многих музыкальных сочинений. Установившийся через украинскую народную мелодию диалог культур привел к еще одному интересному историческому факту в истории развития данной песни.